

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

2

91146



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa  
New Zealand Qualifications Authority

## Level 2 Samoan 2025

### 91146 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of written and/or visual Samoan text(s) on familiar matters.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91146R from the centre of this booklet.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Samoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (✂/✂/✂). This area will be cut off when the booklet is marked.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**

**Excellence**

**TOTAL 24**

### QUESTION ONE: O lo'u 'āiga (My family)

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.

- (a) E fa'aapefea ona iloa le tautua ma le vā fealoa'i i le solo?  
How are **tautua** and **vā fealoa'i** shown in the poem?

~~Answer~~ The value of tautua is shown in the poem as an important factor of Sāmoan life. For those who serve with a pure heart will be full because they are happy with the sweet blessings to come for them. In this poem it says "Le 'āiga i ola fālolo" which means a family who is poor or with less. When tautua comes from a family like this, they are showered with sweet blessings because all though physically they are probably not full but because they serve with a willing heart they are full from the sweet blessings. Vā feiloa'i is shown in the poem as an important value to keep within a family. Vā is the aspect of the relationship between people, specifically it is a space between one another to respect and not cross in order to live in peace. It speaks about the importance of respecting the vā as it will keep the peace in a family. For example, "Tv atāfine ma tvagane ava h'i māse'i" which means sisters and brothers to keep vā feiloa'i is to not live in conflict with one another.

- (b) Fa'amatala mai po'o le ā le "tofi mai anamua" lea e tā'ua i le solo.  
Explain what "tofi mai anamua" means, as mentioned in the poem.

"Tofi mai anamua" as mentioned in the poem means to keep what was taught from elders ~~am~~ or back to when the ancestors were here. It means to know your job, where you stand in the family and what importance you have. For example, the standing place of a mother they are to protect their babies, feed their kids and serve their husbands.

"Tofi mai anamua" means to carry on what was taught to you from young age so that even when your parents, ~~the~~ grandparents, all elders leave their legacy of knowledge is kept and taught to next generations.

**QUESTION TWO: O ti'eti'ega uila vilivae i Sāmoa (Cycling in Samoa)**

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

- (a) Fa'amatala mai po'o a mea o lo'o fa'ailoa mai e le tusitala e uiga i le si'osi'omaga, aemaise o tu ma aga a tagata Sāmoa, i ana ti'eti'ega uila vilivae.

Describe what the writer notices about the environment and people's lifestyle from their cycling experience in Samoa.

From the writer's ~~experience~~ cycling experience in Sāmoa they were able to see and understand more about Sāmoa. The writer mentions that they are able to ride and stop by any person to have a conversation with them to understand their life and ways of living. They are able to ride in to the back villages that are usually hard for cars to get through and talk to the people living there. The writer notices that riding a bike in Sāmoa may be easier as there are many roads that may be ~~hard~~ <sup>rocky or too</sup> steep in order to reach the beautiful views of Samoa. When the writer cycles they notice the many beautiful scenes of nature. They also noticed that riding a bike is more peaceful and easier especially for tourists ~~to~~ in Sāmoa for the first time.

- (b) E te 'auai i le fa'amatalaga a le tusitala, "O le ti'eti'e uila vilivae, o se auala lelei lea e matamata ma iloa ai le mātagofie o le si'osi'omaga, ma le soifuaga o tagata Sāmoa"? 'Aiseā? Fa'aaoga le tala e lagolago ai lau tali.

Do you agree with the writer's description that, "cycling in Samoa is a way to reconnect with the natural environment and the local community"? Why? Use the text to support your answer.

Yes, I agree with the writer's opinion on cycling in Samoa because through ~~the~~ <sup>references from the</sup> ~~many examples~~ <sup>text</sup> such as "Ti'eti'e uila ma matamata i auala inu'u i tua" and "auala e faigatā ona vi ai i nisi o naloaga mananaia o Sāmoa" <sup>am</sup> I ~~is~~ able to know that cycling can help you connect more to the views in Samoa because you can reach places a car probably cannot go. I also agree that cycling is a way to reconnect with the local community because the writer mentions that they may stop and talk to people but it is also mentioned that "e feiloa'i ai ma tagata o lo'o nonato i au'u i tua". This means that cycling can get you to the back villages where you can meet and talk to the villagers there. Sometimes, being in a car makes it harder to enjoy the views because you cannot stop wherever you want and just sit and enjoy the breeze or smell the grass or what the people in their homes are cooking. This is why if you ride a bike in Samoa you are able to truly reconnect with the beautiful nature and people in the villages.

### QUESTION THREE: Faigauō (Friendships)

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

(a) O ā fa'afitauli o lo'o feagai ma faiga uō ta'itasi?

What challenges has each person faced with their friendship?

**Iakopo** In Iakopo's friendship with Liaina he is facing problems because although they used to do everything together from a young age. However, now the Liaina has shifted schools. She doesn't have time for Iakopo because she says she is busy. When they made plans to go out living she was always on her phone.

**Ana** Ana has made a new friend named Paulo and has been letting her friend Rosa know. Rosa had emailed Ana one day if they could go movies together however, Ana said she isn't available. Rosa had expressed that she wasn't happy with Ana's answer but Ana was confused wondering why she is this way.

**Luisa** Luisa is unhappy with her best friend because they tend to speak bad about others a lot. One day Luisa saw behind her best friend as she was speaking bad about her to another person Sina. Luisa's best friend was embarrassed when she realised that ~~the best~~ she was caught. Luisa's best friend the next day went and asked for forgiveness however it is hard for Luisa to forget but still forgave her.

(b) E fa'apefea e tagata ta'itasi ona latou fa'aleleia le fa'afitauli i ā latou faiga uō?

How do you think each person should try to resolve the challenges within their friendship?

Iakopo In my opinion I think that Iakopo should speak with Liaina about how he feels she has changed. Express to her what you want her to change such as not being on her phone a lot while hanging out.

If Liaina takes this conversation well and hopes to continue the friendship this is good. If not, move on and don't waste your energy on people who are not giving the same energy back.

Ana ~~to~~ To resolve Ana's relationship with Rosa I think she should sit down and talk to her about it. Reassure Rosa that ~~you~~ you still want to be friends with her and want to hang out another time. ~~and let her~~ This could be a situation of jealousy where she thinks you may be getting closer to Paulo more than her.

Luisa To resolve this challenge I think that you should have a serious conversation with your best friend to let them know that their friendship is a safe place to express ~~how~~ your good and bad feelings. However, if this behaviour carries on maybe, continue being friends from a distance. Bestfriends should speak to their best friend if they are unhappy with something before another person.

## Excellence

**Subject:** Samoan

**Standard:** 91146

**Total score:** 24

Q	Grade score	Marker commentary
One	E8	<p>The response displayed a strong understanding of <i>tautua</i> and <i>va fealoa'i</i> as Samoan values and not just as words, explaining service and showing insight into its moral and cultural depth.</p> <p>It correctly defined <i>va fealoa'i</i> as the relational space that must be respected to maintain harmony.</p> <p>The response goes beyond identifying the values and explained reasons of importance, indicating an interpretive link between service, humility, and spiritual fulfilment (indicating critical thinking).</p> <p>The response for (b) interpreted the phrase as the inheritance of knowledge, roles and responsibilities passed down from ancestors, linking to <i>tautua</i>, and provided effective explanation using evidence from the poem.</p> <p>Both parts (a) and (b) were linked, providing an explanation of ideas in cultural depth and relevance.</p>
Two	E8	<p>The response for part (a) described the key observations about both environment and lifestyle, showing perceptive insight into how cycling shapes the writer's experience, and made clear links between setting, people, and environment, demonstrating depth and clarity beyond simple description.</p> <p>The response for part (b) presented a clear and supported viewpoint, using relevant textual evidence effectively, showing perceptive insight into the environment and the community, and evaluated the writer's ideas rather than simply repeating them, demonstrating depth and clarity.</p>
Three	E8	<p>The response for part (a) correctly and clearly identified each friendship challenge, explained implied meanings such as neglect, exclusion, and betrayal, and used specific details from the texts (i.e. Rosa emailing Ana), showing awareness of characters' feelings and motivations not just events.</p> <p>The response for part (b) proposed realistic resolutions that directly addressed each challenge, interpreted implied emotions such as neglect, jealousy, and betrayal, and used details from the text to justify advice and conclusions (i.e. recommendation to express feelings was justified by the earlier detail they "used to do everything together").</p>